

خلفه درغزو

ييل : ۱ صاني : ۲۲

ييلاني

عثماني مملكتي ايجون ۱۲ غروش
روسيه و عجمستان ايجون ۲ روبله
باشقه مملكتلر ايجون ۵ فرانك

صايبسي ۱۰ پاره يه

مديري : جلال ساهر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانيه
جاده سنده ۵۰ : نومرولي
« تورك بوردي »

پنجشنبه ۵ ايلول ، ۱۳۲۹

هفته ده بر ، نورل بوردي ، طرفدن ميقيابر

« خلفه درغزو » نيك دائمي يازمچيلري

خالده اديب خانم • آقا كوندوز • آق چوره اوغلي يوسف • احمد آغايف • توفيق نورالدين • جلال ساهر •
حسين زاده علي • حمدالله صبيحي • عاقل مختار • عبدالفياض توفيق • علي جانب • علي سعاد • علي علوي • غالب بختيار •
كاظم نامي • كوبريلي زاده محمد فؤاد • كولك آب • محمد امين • محمد علي توفيق • مدوح شوكت • ناظم بككر •

برآلونك تقسيمى

چاليشه رق برآتون قازانديغمى فرض ايدهلم .
 و بو ياردنى طور اقدن يعنى اكين اكر ك جفتجيكه اله
 كچيرك ديهلم . بو ياراده البته برچوق كشيلايك حق
 اولاجقدر . يعنى بوليرانك هپسى اونى قازانان آدامك
 ده گيلدر . دنيا بويه قورولمشدر ، بو يارادن بعض يرلره
 حصه لر ، يابيل آريلاجقدر . نيمىدى بو تقسيمى يايق
 ايچون هر شيدن اول الهك بزم اوزر يزمه فرض ايتديكى
 امرينه باش اكر ك قرقده بر « زكاة » ويره جگزر .
 ليراي يوز غروش ديرسك بونك ايكي بوچوق غروشى
 آيراجز . بو يارانك كيমে ناصل و نه وقت و بريله جگنى
 شريعت بيلدير مشدر .

گه رى قالان دو قسان يدى بوچوق غروشدن حكومتك
 بيت الماله و يرمك ايچون تعين ايتديكى و يرگير يمزى
 ويره جگزر . بونلر اعشار گيى ، يول گيى ، معارف گيى
 شيلردر . بونلر ك هپسهنده مثلا اون يدى بوچوغنى
 و يرسك آليزده سكسان غروش قالير . ايشته بورايه قدر
 و يرديكمز يگرمى غروشه وطنه و ملتزه قارشى شريعتجه
 و قانونجه بورجاولديغمز ياردنى اوده يرك ايلك وظيفه .
 مئزى يايئش اوليورز . بو يگرمى غروشى و يرمك بونلكنده
 ياشماق و نلكنك ايلك يله ياشامه سته اورتاق اولمق حقى
 قازانيورز . آليزده قالان سكسان غروش ارق كنديتز كدر .
 شيمىدى بو سكسان غروشك ايكنجى بر تقسيمه
 كهلم ، بوياره اولاكنديتزله برده اهاليسندن بولوندمخ
 قصبه و ياقيره آراسنده بر تقسيمه اوغراياجقدر . شيله كه :
 قصبه مزك سوقا قلا رنى تميز طوتق ، شريعتله و ييغيمز
 اقدمزك مخصوص امرلر يله مجبور اولديغمزدن بوايشى
 يايق ، گيجه سوقا قده كزده نلره قولايلىق ايچون قانلر
 ياقديرمق ، خست مز اولورسه ياقديرمق ، مملكته بولاشيق
 و نلوك برعلت كيرسه اونا قارشى كنديتزى اسپر گه مك ،

كنج قيزلر ك ايچى دوكر گوزلر ،
 صيرمه صاحبلر چوره اوره ايلاره ..
 ياشيلر ك آه ايتكدر سوزلر ،
 ربو كوكلك گلش ، باصش بلاره ..

هر بر آنا يگيتى ، بورده
 باشقه سنك حسابنه دوغورور ،
 باقار ، بيلر ، عسكر ايدر گيده رده
 قانلر يله تورك يوردنى يوغورور ..

بونه جلوه ؟ بونه طالع ؟ بونه حال ؟
 — هايدى سن ده ! غريب بولجى ، دورمه ؟ چك ..
 شهر ليسك ، سن كنديكه ايت سؤال !!
 — بن كنديمه صورمالى يم ! پك كرچك ..

أوت ، حقلى ، اى گيزلى سس ! حقليسك ،
 بنم حالم ، بنم شاتم ، گناهم
 اوستده در هر ماتمك ، هر ياشك ،
 بگا براز سن وجدان وير الله !

بو او كسوزلر اوباسندن گچركن
 يوره گمى بيك حجراته يوغوردك ،
 شهرلرده گل شرابى ايچركن
 صوندك بكا هر ذره نى بويوردك ..

أوت ، حقلى ، اى گيزلى سس ! اولو سس !
 بن كنديمه صورمالى يم هپسى ..
 جكرمده آه اولمى هر نفس ،
 وجدانك دويمالى يم سسى ..

أوت ، حقلى ، اى گيزلى سس ! حقليسك
 بنم حالم ، بنم شاتم ، گناهم
 اوستده در هر ماتمك ، هر ياشك ،
 فقط بگا سن وجدان وير الله !

برایکی کون چالشارق برتار لا ا کرز . رمضانک سوکنده
ویا بارامده برشی اکرام ایده رز . بونلر اویله بارا ویریورم
دیه قورولاجق و حساب ایده جک شیلر ده گیلدر .

دیمک که اڭ سوکنده قالان پارامزه هیچ کیمسه
قارشمقسزین جیمسه قویارق ایسته دیگمز کی حارچیه جغز .
بوپارا ایله بوغازیمزی دیوراجغز ، صیرتمزه که یینه جگر ،
نوموزک ا کسکی وارسه تماملا یاجغز . بوپارینی چوقلی
آزلی بش پارچه یه بوله جگر . مثلا یتش غروشتک اوتوزنی
یه جگمزه ، اونی کیه جگمزه ، ایکنجی براونی یاخود
اون بشنی چوقلریمزک اوقومسنه ، براونی ده نوموزک ،
دامزک ، باغچیمزک گیت گیده ا سکیمکدن محافظه سی ایچون
مرمته صرف ایده رک سوکنده قالان اون غروشی ده
گونک برنده لازم اولور دیه صاقلا یاجغز . بو صاقلادیغمز
بارا بزمه مطلقا یک لازم اولاجق برپارادر ، برقوتدر . حیوانمز
سقط اولورسه رینه آلیرز ، خسته لیرسه ق بونگلکه کندیمزه
باقارز ، عسکر لکده بدل ویرمک اقتضا ایدره ویریورز ،
نولورسک جازه مزی قالدیراجق برقاچ غروشمز اولور .
خلاصه دینانک وایشیمزک هر حاله قارشی بویله
تدارکلی بولونمق ایستر .

بویله داورانان آدم صیفتی چکمز ، بونی بوکوک
قالماز . ملکته و اولاد و عیاله چوق فایداسی اولور ،
نوک برکتی آرتار . صاحبی چابوق اختیارلاماز .
هر کس ده اونی صایار . بو بارانک بر پارچه سیله اگر
وقی وارسه ایلک ایتک لازمدر . مثلا فقیر یتیملره
باقق و اقریاسندن محتاج اولانلر وارسه و اونلر قادین
و چوجوقلردن یاخود الی آیینی طوماز اختیارلردن
ایسملر اونلرک ییه جک و که جگنه آلدن کلدیگی قدر
یادیم ایتک واجیدر .

بزده اُسکی زمانلرده بوتمش سکسان غروشی یالکیز
اوج پارچه یه آیرلردی . بونک برپارچه سیله بوغازلرینی
دیورور و اثواب گیرلر ، بر پارچه سنی نوه بارقه

ملکنتک ایچنده قورقولو بریر ، صتمه یاپار بریاطاق گی
شیلر وارسه اونلری دوزلتمک ، دکانلرده قوقش و
چورومش ییه جک و یتش ساتان طمعکار و جاهل صاعیلر
وارایسه اونلری بو فنا ایشیدن واز گچیرمک ایچون
بر اهالی اداره سی یاپارک « بلدی » ده نیلن فایدالی ایشی
یولنه قویاجغز . بونک مصرقلری ایچونده مثلا اون
غروش ویره جگز . بوپارینی نوه صاحبی ، دکان
صاحبی ، ایش کوچ صاحبی هر کس حاله کوره آز
چوق ویره جکدر . گزمه ، سوققلرک تمیزلکندن فایدا
کوردن ، ملکنتک خسته لق حکیمی وقتلرنده دیکلین ،
بو راحتقلری بولان هر کس بو ایشلر اولسون دیه
کندی قومشوسنه ، کندی کویوسنه ، کندی همشهریسنه
بارا ایله یاریم ایتکه مجبوردر . هر کس بویله کندی
و بربری دوشونه رک و بر اولارق یاریم ایده رسه
فایدلر میدانه گلیر . چونکه بو ایشلری هر آدم ،
یاخود هر نوه کندی کندینه یالکیز اولارق یالماز ، یاغنه
قالقیشیرسه اصل ایشیدن گوجندن قالیر . اگر بن بویسلکه
آلیریم . حکیم ایستم ، کیچه قارا کلفده ده کورم ،
خسته لق گلیرسه ده بختمه دیرایسه او آدم مسلمانلغه
وانسانیته قارشی گلمش یاخود آ گلاماش دیمکدر .
چونکه انسانک یالکیز صیرتمه گیدیگی انوابی تمیز اولمق
یتز . نوموزک اوکی ، سوقاچی ، نولک کلدیگی وقت بوتون
ملکتی پاک بولونمق چوق لازمدر . دیمک که بوتون وطن
و ملتن صولرا برده کندی بولوندوغز و ساکن اولدوغز
یر ایچونده ییاجق وظیفه مز و یاریم ایچون ویره جک
یارامن واردر . بوناده اون غروش ویررسک کیسه مزده
یتش قالیر . بوپاره آرتق بوسوتون بزم کندیمز کوره نمازیمزی
قیدلیمز جامع شریفک ا سکیدن وقی یوقسه قیدیلنه یاغ ،
موم ، زمینده حصیر کیی لازم اولان اشیانی آلق و صونی
طاشیوب مؤذنه معاش ویرمک ایچون آرمزده اوافق
برشی طوبلارز . یاخود امام افندی یه چوغمز بریره گلوب

صرف ایده درلر، اوچنچی پارچه پی ده یا شویله بویه پریشان
ایدهر یاخود برکوشیه صافلاقدن صوگرا اون بر
اوغول یا قیز نودریرکن دوگونه درنگه ویرلردی .
بوگون عادت حالا بر جوق برلده بویه کیدیور اما
بونک صوکی فقیرلک و پریشانقدرد . بو کیدیشه انسانک
ایکی یا قاسی بر یره گلمز ، ایسی گوجی بوزولور ، نوی
خراب اولور . بو اسی تقسیمده چوجوقلری اوقوتمق ،
مکتبلره ویرمک یا ایله منکتک تمزلی ایچون بر یاره
آیریلور . چوجوقلری اوقوتمق و مکتبلر آحق حکومتک
اوسته در ، بر معارف حصه سی ویریوروز ؛ اوندن اوتسینه
قاریشمایز دینلر جوق یا ککش یوله کیدیورلر . چونکه
معارف ایچون شیمدی ویریلن یاره ایله تا کوبلرک ایچندن
و اوافاق چوجوقلردن باشلا یارق و قیز اُرکک هپ
چوجوقلری اوقوتقدن باشقه تا اُلک بویوک و اُلک یوکسهک
مکتبلردن هکیملر ، مهندسلر ، عللر ، کتاب یازان
معلومات صاحبلی ، تجارتی و جغتیلگی پک گوزدل
بیان و اوگره تن ، مملکتی باشند باشه کزدرک حانی
آکلایان و زنگین اولماسی ایچون شرکتلر ، جمعیتلر ،
قاریملر یاپان ایش بیلیر آداملر یتشدیره مز . بونلری
یا یق ایچون میلیونلر ایستر . بز شیمدی چوجوقلریمز
کوجوک ایکن اوقویا جقلری شیلده حکومته یوک اولمامق
یاخود حکومتک یا یاجتی بکله یوب دورمامق و یاخود
اونک یایدیغندن ده اُنی و ده جوق بر ایش گورمک
ایچون هیچ دوشونمه یوب اولادلری میز هان اُنی و
آکلایشلی حوجله ره نظامی کوجوک مکتبلر بولارق ،
آچارق اوقوتمقه گیکه گوندوز چالشمالی بز . صوگرا
صنعت مکتبی آریازق اورلرده چوجوقلری مزه هر توبلو
صنعتی اوگره تملی بز . ترزبک ، قوندره جیلق ، دولگرک ،
دمیر جیلک ، بایطارلق ، بزازلق ، اُککجیلک ،
یاغ پیتر ، طوزلامه بالق ، اُت ، باصدیرمه یا یق ،
اشجیلق ، بقاللق ، شکر جیلک ، طاووق یتشدیرمک

برسی جقوبده بانا ، سن یوز غروشی بویه تقسیم
ایدیورسک اما یا یمن یوز غروشم یوقده اُللی وارسه
او وقت نه یا ییم دیرسه اونا جواب هر نه یا یوب ایدوب
ناموسیه چالیشوب اوغرا شوق او اُللی بی آتشمه ، یتشه
چیقارمغه غیرت ایتلی . یوز غروشی اولان آدام کونده
ایکی غروش بیرسه آتشی اولان بر غروش یهلی صیرتدن
دیشدن طیرناغندن آتربوب یتنه چوجوغنی اوقوتمالیدر
دیرم . نجه اولادینی اوقوتماسیان ، چالیشما یان ، وطنی
مملکتی دوشونمه یمن انسان دمگلدرد .

ایشته بن یوز غروشی دیدیمک کی تقسیم ایدرم .
بو تقسیم یالکز جغتبی ایچون دهگلدرد . تجار ، مأمور
هر کیم اولورسه اولسون مادامک چالیشیور و اونک آینه
بر محصول ، بر یارا ، هر نه ایسه بر ثروت گیرییور ،
بودیدیگم تقسیمه مطلقا رعایت ایده بیلیر . یارنی دوشونمک
آحق بویه اولور .

